NARIADENIE RADY (ES, Euratom) č. 1895/2006

z 19. decembra 2006

ktoré upravuje počínajúc 1. júlom 2006 odmeňovanie a dôchodky úradníkov a ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev, ako aj opravné koeficienty, ktoré sa vzťahujú na toto odmeňovanie a dôchodky

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na Protokol o výsadách a imunitách Európskych spoločenstiev a najmä na jeho článok 13,

so zreteľom na Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev a Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Spoločenstiev, ustanovené nariadením (EHS, Euratom, ESUO) č. 259/68 [1] a najmä na články 63, 64, 65, 82 služobného poriadku a prílohy VII, XI a XIII k uvedenému služobnému poriadku, ako aj na článok 20 prvý odsek, článok 64 a článok 92 uvedených podmienok,

so zreteľom na návrh Komisie,

keďže:

(1) Aby sa úradníkom a ostatným zamestnancom Európskych spoločenstiev zabezpečil vývoj kúpnej sily, ktorý by bol paralelný s vývojom kúpnej sily vnútroštátnych úradníkov členských štátov, je potrebné pristúpiť sa k úprave odmeňovaní a dôchodkov úradníkov a ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev na základe ročného prieskumu 2006.

(2) Po pristúpení Bulharska a Rumunska 1. januára 2007 by sa opravné koeficienty pre tieto členské štáty uplatňované pri odmeňovaní úradníkov a ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev mali stanoviť v súlade s prílohou XI l k služobnému poriadku,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

S účinnosťou od 1. júla 2006 sa dátum „1. júla 2005“, uvedený v článku 63 druhom pododseku služobného poriadku, nahrádza dátumom „1. júla 2006“.

Článok 2

S účinnosťou od 1. júla 2006 sa v článku 66 služobného poriadku tabuľka základných mesačných miezd používaná na výpočet odmeňovania a dôchodkov nahrádza touto tabuľkou:

1/07/2006	STUPEŇ				
TRIEDA	1	2	3	4	5
16	15.605,87	16.261,64	16.944,98		
15	13.792,98	14.372,58	14.976,53	15.393,20	15.605,87
14	12.190,69	12.702,96	13.236,76	13.605,02	13.792,98
13	10.774,54	11.227,30	11.699,08	12.024,57	12.190,69
12	9.522,89	9.923,06	10.340,04	10.627,71	10.774,54
11	8.416,65	8.770,33	9.138,87	9.393,12	9.522,89
10	7.438,91	7.751,50	8.077,23	8.301,95	8.416,65
9	6.574,76	6.851,04	7.138,92	7.337,54	7.438,91
8	5.810,99	6.055,17	6.309,62	6.485,16	6.574,76
7	5.135,94	5.351,76	5.576,65	5.731,80	5.810,99
6	4.539,32	4.730,06	4.928,83	5.065,95	5.135,94
5	4.012,00	4.180,59	4.356,26	4.477,46	4.539,32
4	3.545,94	3.694,94	3.850,21	3.957,33	4.012,00
3	3.134,02	3.265,71	3.402,94	3.497,61	3.545,94
2	2.769,95	2.886,34	3.007,63	3.091,31	3.134,02
1	2.448,17	2.551,05	2.658,24	2.732,20	2.769,95

Článok 3

S účinnosťou od 16. mája 2006 sa opravné koeficienty, používané pre odmeňovanie úradníkov a iných zamestnancov, ktorých miesto výkonu práce je v niektorej z nižšie uvedených krajín alebo miest, stanovujú takto:

Slovinsko – 86,8.

Článok 4

S účinnosťou od 1. júla 2006 sa opravné koeficienty, používané v zmysle článku 64 služobného poriadku pre odmeňovanie úradníkov a iných zamestnancov, stanovujú tak, ako sú uvedené v stĺpci 2 nasledovnej tabuľky. Opravné koeficienty pre Bulharsko a Rumunsko však nadobudnú účinnosť 1. januára 2007.

S účinnosťou od 1. januára 2007 sa opravné koeficienty, používané v zmysle článku 17 ods. 3 prílohy VII k služobnému poriadku pre prevody úradníkov a iných zamestnancov, stanovujú tak, ako sú uvedené v stĺpci 3 nasledovnej tabuľky.

S účinnosťou od 1. júla 2006 sa opravné koeficienty, používané pre dôchodky v zmysle článku 20 ods. 2 prílohy XIII k služobnému poriadku, stanovujú tak, ako sú uvedené v stĺpci 4 nasledovnej tabuľky. Opravné koeficienty pre Bulharsko a Rumunsko však nadobudnú účinnosť 1. januára 2007.

[1] Ú. v. ES L 56, 4.3.1968, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES, Euratom) č. 1066/2006 (EÚ L 194, 14.7.2006, s. 1).

S účinnosťou od 1. mája 2007 sa opravné koeficienty, používané pre dôchodky v zmysle článku 20 ods. 2 prílohy XIII k služobnému poriadku, stanovujú tak, ako sú uvedené v stĺpci 5 tejto tabuľky:

1	2	3	4	5
Krajina / Miesto	**Mzda** 1.7.2006	**Prevod** 1.1.2007	**Dôchodok** 1.7.2006	**Dôchodok** 1.5.2007
Bulharsko	64,1*	60,5	100,0*	100,0
Česká rep.	85,3	79,0	100,0	100,0
Dánsko	137,9	132,4	134,6	133,5
Nemecko	100,1	101,7	101,1	101,4
Bonn	97,2			
Karlsruhe	95,8			
Mníchov	106,6			
Estónsko	79,5	80,6	100,0	100,0
Grécko	93,3	91,7	100,0	100,0
Španielsko	102,2	97,5	100,0	100,0
Francúzsko	118,2	106,9	111,4	109,2
Írsko	122,0	114,9	117,7	116,3
Taliansko	112,5	107,9	109,7	108,8
Varese	100,3			
Cyprus	91,3	94,9	100,0	100,0
Lotyšsko	76,7	75,0	100,0	100,0
Litva	75,5	73,6	100,0	100,0
Maďarsko	76,2	64,5	100,0	100,0
Malta	90,6	92,0	100,0	100,0
Holandsko	110,2	101,3	104,9	103,1
Rakúsko	106,5	106,1	106,3	106,2
Poľsko	76,6	70,8	100,0	100,0
Portugalsko	91,9	89,8	100,0	100,0
Rumunsko	64,7*	57,9	100,0*	100,0
Slovinsko	86,8**	84,0	100,0	100,0
Slovensko	88,1	78,6	100,0	100,0
Fínsko	116,6	112,3	114,0	113,2
Švédsko	114,9	110,1	112,0	111,1
Spojené kráľovstvo	139,4	115,6	125,1	120,4
Culham	114,2			

* Opravné koeficienty pre Bulharsko a Rumunsko indikované v stĺpci 2 (Odmeňovanie) a stĺpci 4 (Dôchodok) nadobudnú účinnosť od 1. januára 2007.

** Opravný koeficient pre Slovinsko uvedený v stĺpci 2 (Odmeňovanie) nadobudne účinnosť 16. mája 2006.

Článok 5

S účinnosťou od 1. júla 2006 sa výška príspevku na rodičovskú dovolenku, uvedeného v článku 42a služobného poriadku, stanovuje na 840,97 EUR a v prípade osamelého rodiča na 1 121,28 EUR.

Článok 6

S účinnosťou od 1. júla 2006 sa základná výška príspevku na domácnosť, uvedeného v článku 1 ods. 1 prílohy VII k služobnému poriadku, stanovuje na 157,29 EUR.

S účinnosťou od 1. júla 2006 sa výška príspevku na nezaopatrené dieťa, uvedeného v článku 2 ods. 1 prílohy VII k služobnému poriadku, stanovuje na 343,69 EUR.

S účinnosťou od 1. júla 2006 sa výška príspevku na vzdelanie, uvedeného v článku 3 ods. 1 prílohy VII k služobnému poriadku, stanovuje na 233,20 EUR.

S účinnosťou od 1. júla 2006 sa výška príspevku na vzdelanie, uvedeného v článku 3 ods. 2 prílohy VII k služobnému poriadku, stanovuje na 83,96 EUR.

S účinnosťou od 1. júla 2006 sa minimálna výška príspevku na expatriáciu, uvedeného v článku 69 služobného poriadku a v článku 4 ods. 1 druhom pododseku prílohy VII k služobnému poriadku, stanovuje na 466,17 EUR.

Článok 7

S účinnosťou od 1. januára 2007 sa výška kilometrového príspevku, uvedeného v článku 8 prílohy VII k služobnému poriadku, upravuje nasledovne:

0 eúr za kilometer vzdialenosti od 0 do 200 km

0,3496 eúr za kilometer vzdialenosti od 201 do 1 000 km

0,5826 eúr za kilometer vzdialenosti od 1 001 do 2 000 km

0,3496 eúr za kilometer vzdialenosti od 2 001 do 3 000 km

0,1165 eúr za kilometer vzdialenosti od 3 001 do 4 000 km

0,0561 eúr za kilometer vzdialenosti od 4 001 do 10 000 km

0 eúr za kilometer vzdialenosti nad 10 000 km

K uvedenému kilometrovému príspevku sa pripočíta doplnkový paušálny príplatok vo výške:

— 174,77 EUR, ak je vzdialenosť po železnici medzi miestom výkonu práce a miestom pôvodu od 725 do 1 450 km,

— 349,52 EUR, ak je vzdialenosť po železnici medzi miestom výkonu práce a miestom pôvodu rovná alebo vyššia ako 1 450 km.

Článok 8

S účinnosťou od 1. júla 2006 sa výška diét, uvedených v článku 10 ods. 1 prílohy VII k služobnému poriadku stanovuje na:

— 36,12 EUR pre úradníka, ktorý má nárok na príspevok na domácnosť,

— 29,12 EUR pre úradníka, ktorý nemá nárok na príspevok na domácnosť,

Článok 9

S účinnosťou od 1. júla 2006 sa dolná hranica príspevku na usadenie, uvedeného v článku 24 ods. 3 podmienok zamestnávania ostatných zamestnancov, stanovuje na:

— 1 028,45 EUR pre zamestnanca, ktorý má nárok na príspevok na domácnosť,

— 611,52 EUR pre zamestnanca, ktorý nemá nárok na príspevok na domácnosť.

Článok 10

S účinnosťou od 1. júla 2006 sa pre príspevok v nezamestnanosti, uvedený v článku 28a ods. 3 druhom pododseku podmienok zamestnávania ostatných zamestnancov, stanovuje dolná hranica na 1 233,40 EUR a horná hranica sa stanovuje na 2 466,81 EUR; paušálna zrážka sa stanovuje na 1 121,28 EUR.

Článok 11

S účinnosťou od 1. júla 2006 sa tabuľka základných mesačných miezd v článku 63 podmienok zamestnávania ostatných zamestnancov nahrádza nasledovnou tabuľkou:

1/07/2006		STUPEŇ			
KATEGÓRIA	SKUPINA	1	2	3	4
A	I	6.286,09	7.064,74	7.843,39	8.622,04
	II	4.562,34	5.006,91	5.451,48	5.896,05
	III	3.833,94	4.004,72	4.175,50	4.346,28
B	IV	3.683,00	4.043,56	4.404,12	4.764,68
	V	2.892,93	3.083,63	3.274,33	3.465,03
C	VI	2.751,39	2.913,37	3.075,35	3.237,33
	VII	2.462,59	2.546,38	2.630,17	2.713,96
D	VIII	2.225,80	2.356,89	2.487,98	2.619,07
	IX	2.143,53	2.173,39	2.203,25	2.233,11

Článok 12

S účinnosťou od 1. júla 2006 sa tabuľka základných mesačných miezd v článku 93 podmienok zamestnávania ostatných zamestnancov nahrádza nasledovnou tabuľkou:

PRACOVNÁ	1/07/2006	STUPEŇ						
SKUPINA	TRIEDA	1	2	3	4	5	6	7
IV	18	5.379,73	5.491,61	5.605,81	5.722,39	5.841,39	5.962,87	6.086,87
	17	4.754,75	4.853,63	4.954,56	5.057,60	5.162,77	5.270,14	5.379,73
	16	4.202,37	4.289,76	4.378,97	4.470,03	4.562,99	4.657,88	4.754,75
	15	3.714,16	3.791,40	3.870,25	3.950,73	4.032,89	4.116,76	4.202,37
	14	3.282,67	3.350,94	3.420,62	3.491,76	3.564,37	3.638,50	3.714,16
	13	2.901,31	2.961,65	3.023,23	3.086,11	3.150,28	3.215,80	3.282,67
III	12	3.714,11	3.791,34	3.870,18	3.950,66	4.032,81	4.116,67	4.202,28
	11	3.282,65	3.350,91	3.420,59	3.491,72	3.564,33	3.638,45	3.714,11
	10	2.901,31	2.961,64	3.023,22	3.086,09	3.150,27	3.215,78	3.282,65
	9	2.564,27	2.617,59	2.672,02	2.727,59	2.784,31	2.842,20	2.901,31
	8	2.266,38	2.313,51	2.361,62	2.410,73	2.460,86	2.512,03	2.564,27
III	7	2.564,20	2.617,54	2.671,98	2.727,55	2.784,28	2.842,19	2.901,31
	6	2.266,26	2.313,40	2.361,52	2.410,64	2.460,77	2.511,96	2.564,20
	5	2.002,94	2.044,60	2.087,13	2.130,54	2.174,85	2.220,09	2.266,26
	4	1.770,22	1.807,04	1.844,62	1.882,99	1.922,15	1.962,13	2.002,94
I	3	2.180,77	2.226,03	2.272,23	2.319,38	2.367,52	2.416,65	2.466,81
	2	1.927,89	1.967,90	2.008,75	2.050,43	2.092,99	2.136,43	2.180,77
	1	1.704,34	1.739,71	1.775,82	1.812,67	1.850,29	1.888,69	1.927,89

Článok 13

S účinnosťou od 1. júla 2006 sa dolná hranica príspevku na usadenie, uvedeného v článku 94 podmienok zamestnávania ostatných zamestnancov, stanovuje na:

— 773,57 EUR pre zamestnanca, ktorý má nárok na príspevok na domácnosť,

— 458,63 EUR pre zamestnanca, ktorý nemá nárok na príspevok na domácnosť.

Článok 14

S účinnosťou od 1. júla 2006 sa pre príspevok v nezamestnanosti, uvedený v článku 96 ods. 3 druhom pododseku podmienok zamestnávania ostatných zamestnancov, stanovuje dolná hranica na 925,06 EUR a horná hranica sa stanovuje na 1 850,11 EUR; paušálna zrážka sa stanovuje na 840,97 EUR.

Článok 15

S účinnosťou od 1. júla 2006 sa príspevky za prácu na zmeny a za nepretržitú prácu, uvedené v článku 1 nariadenia (ESUO, EHS, Euratom) č. 300/76 [1], stanovujú na 352,51, 532,06, 581,74 a 793,10 EUR.

Článok 16

S účinnosťou od 1. júla 2006 sa na sumy uvedené v článku 4 nariadenia (EHS, Euratom, ESUO) č. 260/68 [2] použije koeficient 5,088579.

Článok 17

S účinnosťou od 1. júla 2006 sa tabuľka v článku 8 prílohy XIII k služobného poriadku nahrádza nasledovnou tabuľkou:

1/07/2006	STUPEŇ							
TRIEDA	1	2	3	4	5	6	7	8
16	15.605,87	16.261,64	16.944,98	16.944,98	16.944,98	16.944,98		
15	13.792,98	14.372,58	14.976,53	15.393,20	15.605,87	16.261,64		
14	12.190,69	12.702,96	13.236,76	13.605,02	13.792,98	14.372,58	14.976,53	15.605,87
13	10.774,54	11.227,30	11.699,08	12.024,57	12.190,69			
12	9.522,89	9.923,06	10.340,04	10.627,71	10.774,54	11.227,30	11.699,08	12.190,69
11	8.416,65	8.770,33	9.138,87	9.393,12	9.522,89	9.923,06	10.340,04	10.774,54
10	7.438,91	7.751,50	8.077,23	8.301,95	8.416,65	8.770,33	9.138,87	9.522,89
9	6.574,76	6.851,04	7.138,92	7.337,54	7.438,91			
8	5.810,99	6.055,17	6.309,62	6.485,16	6.574,76	6.851,04	7.138,92	7.438,91
7	5.135,94	5.351,76	5.576,65	5.731,80	5.810,99	6.055,17	6.309,62	6.574,76
6	4.539,32	4.730,06	4.928,83	5.065,95	5.135,94	5.351,76	5.576,65	5.810,99
5	4.012,00	4.180,59	4.356,26	4.477,46	4.539,32	4.730,06	4.928,83	5.135,94
4	3.545,94	3.694,94	3.850,21	3.957,33	4.012,00	4.180,59	4.356,26	4.539,32
3	3.134,02	3.265,71	3.402,94	3.497,61	3.545,94	3.694,94	3.850,21	4.012,00
2	2.769,95	2.886,34	3.007,63	3.091,31	3.134,02	3.265,71	3.402,94	3.545,94
1	2.448,17	2.551,05	2.658,24	2.732,20	2.769,95			

[1] Nariadenie Rady (ESUO, EHS, Euratom) č. 300/76 z 9. februára 1976, ktorým sa stanovujú kategórie úradníkov, ktorí majú nárok na príspevky za prácu na zmeny, podmienky poskytovania príspevkov a ich sadzby (Ú. v. ES L 38, 13.2.1976, s. 1). Nariadenie doplnené nariadením (Euratom, ESUO, EHS) č. 1307/87 (Ú. v. ES L 124, 13.5.1987, s. 6) a naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES, ESUO, Euratom) č. 860/2004 (Ú. v. EÚ L 161, 30.4.2004, s. 26).

[2] Nariadenie Rady (EHS, Euratom, ESUO) č. 260/68 z 29. februára 1968, ktorým sa určujú podmienky a postup uplatňovania dane v prospech Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 56, 4.3.1968, s. 8). Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (Euratom, ESUO, ES) č. 1750/2002 (Ú. v. EÚ L 264, 2.10.2002, s. 15).

Článok 18

S účinnosťou od 1. júla 2006 sa výška príspevku na nezaopatrené dieťa, uvedeného v článku 14 prílohy XIII k služobnému poriadku, stanovuje takto:

1.7.06-31.12.06	302,32
1.1.07-31.12.07	316,11
1.1.08-31.12.08	329,89

Článok 19

S účinnosťou od 1. júla 2006 sa výšky príspevkov na nezaopatrené dieťa, uvedených v článku 15 ods. 1 prílohy XIII k služobnému poriadku, stanovujú takto:

1.7.06-31.8.06	33,59
1.9.06-31.8.07	50,361
1.9.07-31.8.08	67,16

Článok 20

S účinnosťou od 1. júla 2006 sa na účely článku 18 prílohy XIII k služobnému poriadku stanovuje výška pevného príspevku, uvedeného v článku 4a prílohy VII k služobnému poriadku platného pred 1. májom 2004, na:

— 121,61 EUR na mesiac pre úradníkov zaradených do tried C4 a C5,

— 186,45 EUR na mesiac pre úradníkov zaradených do tried C1, C2 alebo C3.

Článok 21

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 19. decembra 2006.

Za Radu
predseda
J. KORKEAOJA